

序

《港人北上普通話實戰手冊》這套教材，可看成是作者霍家順先生《北上廣州生活》一書的姊妹篇。《北上廣州生活》包括「初到篇」、「安頓篇」、「工作創業篇」、「飲食篇」、「遊玩篇」等，告訴你到廣州生活、工作會遇到甚麼問題，如何解決這些問題，以及廣州的風土當地人情、文化氛圍。《港人北上普通話實戰手冊》教的是你在這些方面如何用普通話跟人溝通。其實，無論是北上廣州、深圳、珠海，還是北京、上海、天津，無論是工作創業，還是衣食住行，都需要和人溝通。語言是交際的工具，而普通話是全國流通的語言，能說普通話，走遍中國都不怕。因而《港人北上普通話實戰手冊》這套普通話教材，不僅是北上珠三角的港人可用，對於到中國各地去生活、工作的港人都有參考作用。

近年，香港與內地的「更緊密經貿關係安排（CEPA）」為兩地商貿合作帶來無限嶄新的商機。香港貿易發展局在京、滬、穗、港四地均設有「CEPA商機中心」，在CEPA出台前後，廣東省重新規劃珠江三角洲發展的新布局，包括要進一步發展以廣州為中心的中部都市區、以深圳為中心的東岸都市區、以珠海等為中心的西岸都市區。廣東省是香港人北上投資創業、生活旅遊的首選之地，因而作者特別以廣州和深圳、珠海三地為背景，設計常用的普通話情景對話，這樣讀者學了就可以在廣州等地大派用場了。

書中在每篇的情景對話旁邊，設計了「也可說」欄和「不要說」欄。「也可說」欄告訴大家，一個意思有多種說法，有不只一個詞語或者一種句式來表達。這樣，在不同的交際場合可以靈活運用，聽別人說時也會立即明白，加速了彼此的了解；「不要說」欄主要是指出不要把粵語的詞語或句子硬譯，說話時不要攙有方言詞語和句式，消除了方言色彩，才使對方更容易理解。這種設計在現存普通話教材編寫中，可以說是一種新的嘗試，相信會受到各界歡迎。

作者常常北上廣州等地工作和生活，他以自己的生動經歷和豐富經驗來編寫這套教材，對於香港讀者來說，讀起來會倍感親切。我有幸先睹為快，並誠摯地向進軍神州的香港朋友們推薦這本書。是為序。

田小琳

2004年11月

目錄

前言	ii
序	iii
使用說明	iv
初到篇	1
一． 打電話	
1. 一般電話用語	2
2. 常見的電話對話問題	7
二． 乘坐公共交通工具	
1. 乘坐公共汽車	9
2. 乘坐地鐵	13
3. 乘坐計程車	16
三． 租酒店	
1. 到中介櫃台	18
2. 到酒店接待處	21
3. 致電酒店服務台	24
4. 到酒店前台	27
四． 租、買房子	
1. 找中介	29
2. 看房子	33
飲食篇	37
一． 吃中菜	
1. 上茶樓	38
2. 上飯館兒	41
二． 吃西餐	
1. 去快餐店	47
2. 去餐廳	50
3. 泡酒吧	53

遊玩篇	57
一．乘坐飛機	
1. 買機票	58
2. 辦理登機手續	62
3. 登上飛機	66
二．乘坐火車	
1. 買火車票	69
2. 接火車	71
三．去旅遊	
1. 去哪裡玩兒？	73
2. 去旅行社	77